

**STOCK-CAR-CLUB
GRÜNTHAL E.V.
BAYER. STOCK-CAR MEISTERSCHAFT**



JAHRESPROGRAMM 2000

Der Reifenprofi

V&G GmbH
Roland Völkl

93055 Regensburg - Auweg 1
Tel.: 0941/ 7957495 Fax: 0941/ 7994228

- An- u. Verkauf von
- Neu- u. Gebrauchtreifen
 - Aluminium- u. Stahlfelgen
 - Komplettsätzen
 - Neubatterien

Deutsche QUALITÄTS BATTERIEN



- gefüllt
- lange Lebensdauer
- wartungsfrei nach DIN
- verbesserte Kaltstartleistung



**zum
Aktions-
Preis**

- Service
- Montage u. Wuchten
 - Felgen instandsetzen

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: SCC Grünthal e.V.
Verantwortlich: Werner Maß
Druckerei: Werbedruck Arnold, Kötztlingerstr. 10, Regensburg

Ihr Getränkemarkt

2 * ganz in Ihrer Nähe

93173 Gonnersdorf, Böhmerwaldstr. 30
Tel. 09407/ 39 64 oder 37 65
Fax 09407/ 95 89 29

93057 Regensburg, Brandlbergerstr. 109
Tel. 0941/ 4 57 81

Wir führen über 70 verschiedene Getränkesorten

Jede Woche neue Angebote

Freundliche und hilfsbereite Bedienung

Großauswahl auf 100 qm Verkaufsfläche

Bequeme Zufahrt und ausreichende Parkplätze

Auf Ihren Besuch freut sich

Fam. Haller

Grußwort des 1. Vorstandes

LIEBE STOCK - CAR - FREUNDE !

Am 3. Juni ist es wieder soweit, wir starten in die neue Saison.

Beim STOCK-CAR-CLUB GRÜNTAL formierte sich im letzten Jahr eine junge Mannschaft, die in diesem Jahr in der unverbauten Klasse in der Mannschaftsmeisterschaft an den Start gehen wird und um Punkte in der Bayer. Meisterschaft kämpfen will.



Das erste Jahr in einer neuen Meisterschaft sehen wir dabei als Lehrjahr bezüglich Fahrer und Material.

Natürlich werden auch unsere Damen und einige Seniorfahrer aus der verbauten Klasse wieder am Start sein, und während der Saison werden noch zwei Jugendliche in die Juniorklasse für den STOCK-CAR-CLUB GRÜNTAL antreten.

Bedanken möchte ich mich bei allen Inserenten, die alljährlich mit Ihren Anzeigen den STOCK-CAR-SPORT und unseren Verein unterstützen.

Mein besonderer Dank gilt natürlich all jenen Vereinsmitgliedern, die zum Gelingen unseres Jahresprogramms beigetragen haben.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen auf der Rennstrecke oder bei einer der Veranstaltungen des STOCK-CAR-CLUB GRÜNTAL.

Herwig Haller
1. Vorstand



Attenzell 1999

Oben: Walter Schweiger: Vizemeister 1999 verbaute Klasse
 Unten: Alois Gürster: 4. Platz in der unverbauten Meisterschaft

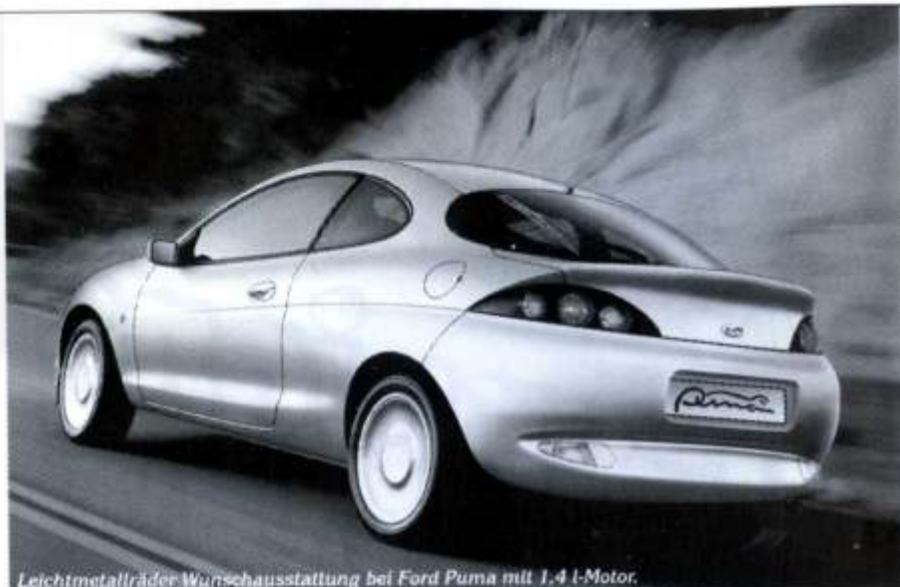


Geisfeld Endlauf

We are the Champions



- 1980
- 1984
- 1988
- 1989
- 1990
- 1992
- 1997



Leichtmetallräder Wunschausstattung bei Ford Puma mit 1,4 l-Motor.

STOLZE LEISTUNG: DER FORD PUMA

Wer sich für den Puma interessiert,
interessiert sich auch für Leistung.
Kein Problem.

Denn egal wie Sie sich entscheiden:
ob für den enorm durchzugsstarken
1,7 l 16V-Motor oder das sportliche

1,4 l 16V-Triebwerk – die Wahl ist
immer richtig. Richtig dynamisch.

Unser Angebot:

Ford Puma, 1,4 l 16V Zetec-SE-
Motor mit 66 kW (90 PS), für

Auto-Zentrum Wollenschläger

REGENSBURG
(0941) 7080-160

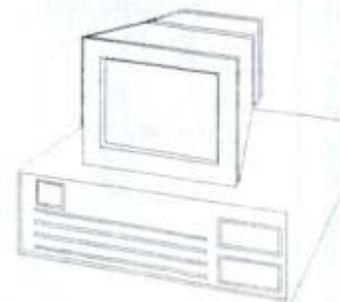
SCHWANDORF
(09431) 7560-15

NEUSTADT/DO.
(09445) 9711-15

KELHEIM/NDB.
(09441) 6767-15

INGENIEURBÜRO HENDERKES

HARD- & SOFTWARE
ENTWICKLUNG
AUTOMATISIERUNGS-
TECHNIK



Hardware und Programm-Entwicklung
Beratung und Verkauf
Service Schulungen

OBERE HAMMERWIESE 2 TEL.: 09498-904353
93164 LAABER-EISENHAMMER FAX.: 09498-904354
HTTP://WWW.HENDERKES.DE E-MAIL: F.HENDERKES@HENDERKES.DE

Unten: Walter Schweiger (373) mit dem Blick für die Lücke



Attenzell 1999

»MEHR ALS NUR VIER WÄNDE«



zitzmann

Baufachzentrum



Volles Programm für Bauherren!

93413 Cham · Ringstraße 56
Tel. 0 99 71/3 99-0, Fax 3 99-154
Internet: www.zitzmann.de
eMail: info@zitzmann.de



Bei Unfall!

Sachverständigenbüro **Wiedenmann**
für Kfz-Unfallschäden und
Kfz-Wertgutachten

Auf der Grede 9, 93059 Regensburg
Tel. 0941/ 8 52 09 - Fax 0941/ 8 52 68

Unten: Peter Dickert (76) wirbelte in Grafenwöhr viel Staub auf



Grafenwöhr 1999

Aus der Vereinschronik

Der Stock-Car-Club Grünthal e. V. wurde am 23.2.1978 von 13 Mitgliedern gegründet.

Gründungsmitglieder:

Herwig Haller	Werner Maß
Berhard Grefner	Franz Grefner
Josef Basl	Manfred Spreitzer
Eduard Heigl	Josef Söllner
Franz Zollner	Johann Frimberger
Johann Kargl	Johann Koller
Johann Weißgerber	

Herwig Haller übernahm das Amt des 1. Vorstandes, das er bis heute inne hat und auch Werner Maß bekleidet das Amt des Schriftführers von Beginn an.

Bereits am Ende des Gründungsjahres zählte der Club 29 Mitglieder. Während der Saison 1978 starteten bereits 6 aktive Fahrer bei insgesamt 10 Rennen. Den ersten Pokal für den Verein holte Franz Grefner mit einem 3. Platz auf dem Truppenübungsplatz in Retten. Unser damaliger Vereinswirt Johann Kargl stellte uns großzügigerweise eine Scheune und einen Abstellplatz in Grünthal zur Verfügung, wo wir unsere Autos herrichten konnten.

In der Saison 1979 startete Herbert Maß zum erstenmal in der Eigenbauklasse. 1980 waren es mit Walter Schweiger, Adolf Melzl und Werner Maß bereits vier Fahrer in dieser Klasse. Mit unseren neugebauten Allradfahrzeugen leiteten wir eine neue Entwicklung in dieser Klasse ein. In der verbauten Klasse gewannen 1980 Herwig Haller, Sebastian Balk, Max Melzl, Franz Gutschi und Heinrich Walzer den 1. Meistertitel für den SCC.

In den folgenden Jahren dominierte unser Verein in der Eigenbauklasse derart, daß in jedem Jahr ein Bayer. oder Deutscher Meistertitel errungen wurde. Auch bei den Damen hatten wir mit Maria Kagerer, die von 1982-84 dreimal in Folge den Meistertitel holen konnte, eine Ausnahmefahrerin. Im Jahr 1984 schrieben wir mit dem Gewinn der Meistertitel in allen drei Klassen (verbaut, Eigenbau und Damen) zum erstenmal Stock-Car Geschichte. Im Jahr 1986 holten die Damen zum zweitenmal den Titel. Nachdem wir uns 1986 mit der Eigenbauklasse, nach dreimaligem Gewinn des Deutschen Meistertitels in Folge, wiederum ins Stock-Car-Geschichtsbuch eintrugen und die verbaute Klasse nach dieser Saison aufhörte, sahen Pessimisten einen Abstieg des Vereins im Leistungs niveau voraus. Mit dem Gewinn des Vizemeistertitels in der verbauten Klasse im darauffolgenden Jahr, waren diese aber bereits widerlegt. 1986 mußten wir unseren Abstellplatz in der Brandlbergerstraße räumen und zogen in das verlassene Grundstück der Autoverwertung Maß in der Keilbergerstraße um.

1988 feierten wir mit einem gelungenen Fest unser 10-jähriges Gründungsfest. Kaum waren die Feierlichkeiten abgeschlossen, kam eine Diabotschaft in Form eines Räumungsbefehles für unseren Abstellplatz in Grünthal. In aller Eile konnten wir in einem Freigelände am Bahnhofsplatz in Regensburg Unterschlupf finden. Außer daß wir dort keinen Strom und kein Wasser hatten, war es in den folgenden Jahren auch eine enorme finanzielle Belastung, so daß wir bemüht waren, endlich eine bleibende Unterkunft für unseren Verein zu finden. In dieser Saison starteten Werner Maß und Konrad Schweiger zum erstenmal mit ihren Quattros in der verbauten Klasse und prompt holten wir zum drittenmal zusammen mit Herwig Haller, der auch noch den Titel in der Einzelwertung holte, Max Melzl und Hermann Gartner den Titel. 1989 konnte

die Mannschaft diesen Titel erfolgreich verteidigen. Für die Saison 1990 waren dann die Quattros verboten. Dennoch gelang uns mit dem dritten Titelgewinn in Folge ein lupenreiner Hattrick und damit die dritte Eintragung in die Stock-Car Geschichte. Bei den Damen hielt in den diesen Jahren Christine Bucher ganz alleine die Fahnen des SCC hoch. Sie krönte Ihre Leistung mit dem Titelgewinn 1988.

In der Saison 1991 versuchte eine neue junge Mannschaft die erfolgreiche Tradition unseres Vereins fortzusetzen. Obwohl niemand recht an einen Erfolg unserer Fahrer glaubte, waren wir am Ende der Saison Vizemeister in der verbauten Klasse und noch dazu trennte unsere Mannschaft nur ein 1/4 Pünktchen vom erneuten Titelgewinn. Während dieses Jahres war es uns auch gelungen dank der Unterstützung durch die Gemeinde und des 1. Bürgermeisters und vorallem unseres Ehrenmitgliedes Herbert Maß die Planung und Finanzierung für unser jetziges Vereinsgelände und -heimes zu sichern. Durch tatkräftige Unterstützung vieler Mitglieder und Sachpenden vieler ansässigen Firmen konnten wir mit dem Bau der vereinseigenen Werkstätte beginnen.

1992 hatten wir dann im Endlauf mit den Pünktchen mehr Glück, wir holten durch Konrad Schweiger, Walter Schweiger, Sigi Schwaiger und Reinhold Weiß den 6. Meistertitel, punktgleich mit den Siegenburgern, aber mit dem besseren Endlaufergebnis. Werner Maß, der mit einem Audi B8 in die Superklasse übergewechselt war, wurde Vizemeister in dieser Klasse. Am 18./19. Juni 1994 feierten wir mit einem herrlichen Fest die Einweihung unseres neuen Vereinsheimes. Für 1995 konnten wir uns deshalb wieder voll auf die Meisterschaft konzentrieren. Wir gingen auch mit einem soliden Vorsprung in den Endlauf nach Isfersdorf, mußten uns aber mit viel Pech letztendlich mit dem Vizemeistertitel zufrieden geben. Werner Maß, der eine lupenteine Saison

hinlegte wurde nach dem Gewinn des Endlaufes Deutscher Meister in der Superklasse.

Nach einem Durchhänger in 1996, gelang uns 1997 mit dem Gewinn des 7. Meistertitels der Mannschaft mit Konrad Schweiger (der sich in der Einzelmeisterschaft auch noch seinen 3. Vizemeistertitel holte), Walter Schweiger, Franz Tischler und Franz Brück in der verbauten Klasse wieder eine erfolgreichere Saison.

In 1998 gingen wir zwar als Nordmeister in den Endlauf, und belegten am Ende Platz vier. Aber mit Walter Schweiger in der verbauten Klasse hatten wir dennoch wieder einen Titelgewinner in unseren Reihen.

In der letzten Saison konnte Walter noch einen Vizemeistertitel anhängen und mit Alois Gürster als Vierter in der unverbauten Klasse, verfehlte dieser nur knapp die Podestplätze.





VALVOLINE MOTORÖL. WAS FÜR PROFIS GUT IST...

Gerade wenn es hart auf hart kommt und man den Sieg vor Augen hat, setzen die Profimechaniker und Rennteams auf Valvoline Motoröl. Denn Valvoline läßt Motoren schneller und runder laufen und bringt sie somit sicher auf Hochtouren. Denn überall dort, wo Höchstleistung gefragt ist, sind erstklassige Valvoline Schmierstoffe am Start -



sei es in den Motoren der Siegerteams der FedEx Championship Serie, bei NASCAR, der World Rally, in Tourenwagen oder bei Powerboat-Rennen. Verwenden auch Sie die Qualitätsschmierstoffe, denen die Rennprofis vertrauen. Auch bei hoher Motorenbelastung können Sie sich auf den Schutz von Valvoline verlassen. Denn was für Profis gut ist, ist auch gut für Sie.

VALVOLINE BRINGT MOTOREN AUF TOUREN

Die aktiven Fahrer des SCC GRÜNTAL 2000

Herwig Haller

Start-Nr. 80

43 Jahre, Depotleiter der Brauerei Hacklberg in Regensburg, Gründungsmitglied - 1. Vorstand seit 1978.

Aktiv seit 1978 in der verbauten Klasse.

Erfolge: Mannschaftsmeister verbaut 1980, 84, 88, 89, 90 und 92

Deutscher Einzelmeister verbaut 1988

4 x Vereinsmeister verbaut

Seit heuer Präsident des Bayer. Stock-Car-Verbandes

Fährt nur noch sporadisch das eine oder andere Rennen.



Werner Maß

Start-Nr. 89

47 Jahre, GF der Autoverwertung Maß in Regensburg, Gründungsmitglied - Schriftführer seit 1978. Mädchen für alles. Aktiv seit 1978.

Von 1980 bis 1986 in der **Eigenbau Klasse**:

Mannschaftsmeister 1981, 82, 84, 85 und 86

Deutscher Vizeeinzelfmeister 1984 und 86

2x Vereinsmeister Eigenbauklasse

Von 1988 bis 90 in der **verbauten Klasse**:

Mannschaftsmeister verbaut 1988, 89 und 90

Seit 1991 in der **Superklasse Karosserie**:

1992 Deutscher Vizemeister, **1995 Deutscher Einzelmeister**

Will heuer nach einer längeren Pause wieder mit seinem V8 starten.



Walter Schweiger

Start-Nr. 373

38 Jahre, Kfz-Meister, Mitglied seit 1980. Seit 1995 2. Vorstand.

Stieg sofort in der Eigenbau Klasse ein.

Erfolge: Mannschaftsmeister 1981, 82, 84, 85, und 86

Deutscher Vizeeinzelfmeister 1980 und 82

Mannschaftsmeister verbaut 1990, 1992 und 1997

Deutscher Einzelmeister 1998, Vizemeister 1999

Vereinsmeister Eigenbau 1981 und verbaut 1991, 1998 und 1999

Fährt heuer in der verbauten Klasse einige sporadische Einsätze.



Christine Bucher

Start-Nr. 82

Aktiv seit 1982

Erfolge: Deutsche Mannschaftsmeister Damen 1984 u. 1986

Einzelmeisterin 1988

Nach 5-jährigem Mutterschaftsurlaub hat der Walter heuer vorsorglich wieder eine Lizenz beantragt





DEA
Autoport Fam. Hedwig

SB-Wäsche – Batterieservice – Ölservice – Shop

Regensburgs freundlicher Service

geöffnet 7.00-22.00 Uhr, 365 Tage im Jahr

Rennweg 7

Telefon 0941-3 58 87 • ISDN 0941-3 99 50 63

Fax 0941-3 31 60

Unten: Franz Brückl (375) : Und bist du nicht willig, so brauch' ich Gewalt



Irfersdorf 1999

Franz Brückl

Start-Nr. 375

38 Jahre, Schlossermeister. Aktiv seit 1983.

Erfolge:

Deutscher Mannschaftsmeister verbaut 1997

Deutscher Mannschaftsvizemeister 1987 und 95

Fährt mit seinem Turbo ebenfalls in der verbaute Klasse in der Einzelmeisterschaft.



Georg Judemann

Start-Nr. 77

40 Jahre, städt. Angestellter. Mitglied seit 1984.

Aktiv seit 1987, zu Beginn nur in Österreich und als einziger Fahrer des SCC bereits in Holland am Start gewesen.

Holt sich auch sicher in diesem Jahr den einen oder anderen Pokal.



Siegfried Schwaiger

Start-Nr. 368

41 Jahre, Meister bei BMW. Aktiv seit 1988.

Seit 1989 Fahrzeugwart.(jetzt Werkstattwart)

Seit 1991 Meisterschaftsfahrer.

Erfolge: 1. Deutscher Mannschaftsmeister verbaut 1992.

Fährt heuer mit seinem Audi Turbo ebenfalls in der Einzelmeisterschaft verbaut.



Franz Tischler

Start-Nr. 91

35 Jahre, BMW Angestellter.

Erfolge: Deutscher Mannschaftsmeister unverbaut 1997

Vereinsmeister 1996

Ist erst 1992 zu unserem Verein gekommen und startet heuer ebenfalls mehr sporadisch mit seinem Audi 200 Turbo das eine oder andere Rennen.



Peter Dickert

Start-Nr. 76

36 Jahre alt, Kalkwerker Vater von 4 Söhnen.

Fuhr bereits letztes Jahr einige Rennen mit Erfolg und will auch heuer wieder voll mit dabei sein.





AN- UND VERKAUF VON KRAFTFAHRZEUGEN

MATHIAS SCHLAMMINGER GMBH

Gebraucht + Neufahrzeuge

Unfallfahrzeuge

LKW + Nutzfahrzeuge

Neudekerstraße 11

93073 NEUTRAUBLING

Telefon 09401/4300

Telefax 09401/8791



Claudia Dickert

Start-Nr. 75

Hausfrau.

Startet heuer in die 3. Saison und hat sich im letzten Jahr bereits ihren 1. Pokal geholt.



Gürstner Alois

Start-Nr. 84

28 Jahre alt, Rettungsassistent.

War im letzten Jahr in der neuen unverbauten Klasse als 4. Bayer. Meister in der Einzelwertung erfolgreich. Führt heuer die neue Mannschaft in dieser Klasse an



Eder Jürgen

Start-Nr. 85

29 Jahre alt, Rettungsassistent.

startet ebenfalls heuer in der unverbauten Klasse in die 2. Saison und hat im letzten Jahr mit seinem BMW 528i einige Pokale geholt.



Melzl Max jun.

Start-Nr. 83

20 Jahre jung

Hat mit der Nr. 83 seines Vaters die besten Voraussetzungen in dessen Fußstapfen zu treten.

War im letzten Jahr erst in der verbauten, dann in der unverbauten Klasse am Start und gehört ebenfalls zur jungen Mannschaft dieser Klasse.



Haß Florian

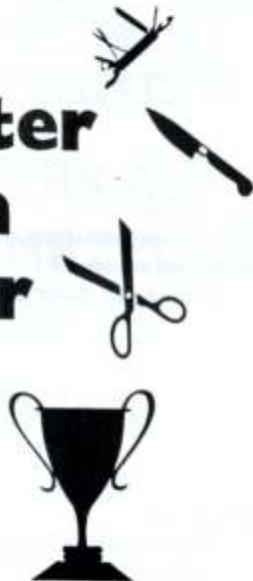
Start-Nr. 81

19 Jahre jung, Lackierer, zur Zeit bei der Bundeswehr

War wie Max Melzl in der letzten Saison in beiden Klassen am Start und vor allem sein Erfolg zum letztjährigen Saisonabschluß in Grafenwöhr läßt einiges von ihm erwarten.



**Messer
Schwerter
Scheren
Manikür
Darts
Zinn
Pokale**



93047 Regensburg
Kramgasse 5
und

93173 Wenzenbach
Tel.: 0941/52992
Fax: 09407/2644

<http://www.my-shop.de>



Fuchs Armin

26 Jahre

Startete letztes Jahr bereits in der unverbauten Klasse mit Erfolg und gehört auch zur Mannschaft in dieser Klasse.

Start-Nr. 79



Seidel Reinhard

32 Jahre

Erster Neuzugang für diese Saison.

Start-Nr. 88



Armin Fuchs (79) mit dem richtigen Einstand beim 1. Rennen

Textilpflege Aschenbrenner Änderungsschneiderei Feder- und Teppichreinigung

Regensburg Str. 24
93138 Lappetsdorf
Tel. 09 41 / 8 40 69

Marktplatz 12 a
93128 Regensburg
Tel. 0 94 02 / 87 76

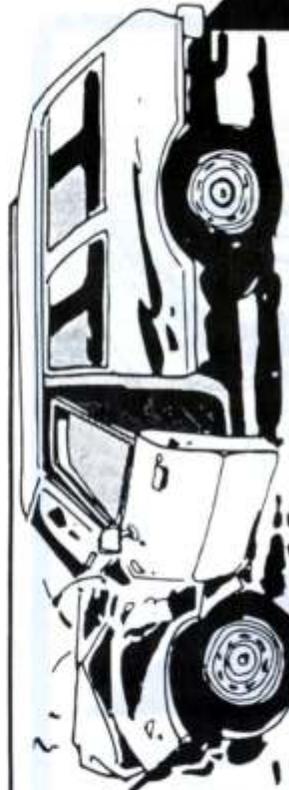
Öffnungszeiten

Montag - Samstag 8:00 - 12:00 Uhr
Montag - Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Montag - Freitag 8:00 - 12:00 Uhr
Montag - Freitag 14:00 - 17:45 Uhr
Samstag von 7:30 - 11:00 Uhr

Seit 30 Jahren Ihre kompetentste Partnerin bei chemischer Reinigung!

Wir entsorgen! z.B. Altfautos



Wir übernehmen die Entsorgung von trockengelegten, von Reifen, Scheiben und Kunststoffstoßfängern befreiten Altfautos. Wir sind ein zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach

Altautoverordnung und BIMSCH (Bundes-Immissionsschutz-Gesetz) und garantieren für eine saubere, umweltverträgliche und kostengünstige Entsorgung.

- Handel • Pressen
- Umarbeiten
- Schneiden • Shreddern
- Industrieabbrüche



- Krätze aufbereiten
- Flotieren • Schmelzen
- Mulddienst
- Kabelzerlegen

KerscherMetalle

Rufen Sie uns an!

Das führende Metall-Schrott-Recycling-Unternehmen in Süddeutschland

Irlter Höhe 6-8 • 93055 Regensburg
Tel. (09 41) 79 33 28 und 79 33 83, Fax (09 41) 79 52 58



BAUSPENGLEREI
ABDICHTUNGEN
FASSADENVERKLEIDUNGEN



R. HEIN
BEDACHUNGEN

REGENSBURG/WUTZHOFEN Jägerbergstraße 3
Post 93173 Wenzenbach Telefon (0941) 6 10 94/95

Renntermin: 4. Juni 2000

IRFERSDORF

(bei Beilngries. Entfernung ca. 60 km)

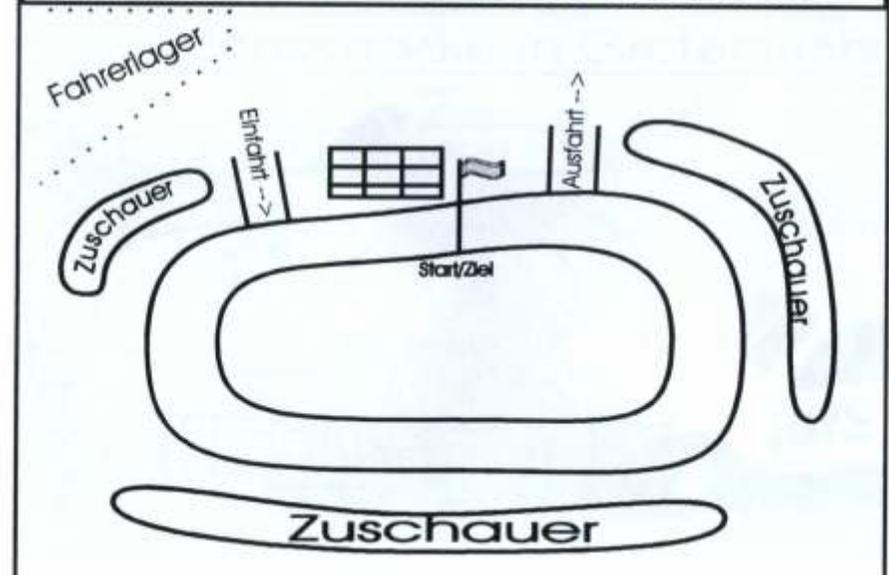
Die fest angelegte Bahn des CC Ifersdorf liegt ganz in der Nähe der Ortschaft Ifersdorf bei Beilngries. Die Bahn liegt an einem leichten Hang und als Besonderheit darf man bezeichnen, daß die Kurven etwas nach außen hängen, was naturgemäß bei der Bergabkurve zu sehr vielen Überschlägen führt. Die Bahn ist außerdem so hart, daß beim Beschleunigen die Reifen quietschen. Seit 1993 veranstaltet der CC Ifersdorf ein Rennen auf dieser Bahn.

Die Anfahrt erfolgt über Hemau - Dietfurt - Beilngries. In Beilngries an der 1. Ampel links Richtung Ingolstadt.

Veranstalter: CC Ifersdorf
Trost Willibald
Reichertsweg 6
85095 Denkendorf
Tel.: 08465/ 32 93

Im letzten Jahr konnte beim 1. Rennen Walter Schweiger mit seinem Audi 200 Turbo die Pole-Position herausfahren und am Sonntag den Meisterschaftslauf und auch den Tagesendlauf gewinnen. Nennenswert der 3. und 4. Platz von Jürgen Eder und Alois Gürster in der neuen unverbauten Klasse in ihrem 1. Rennen.

Die Rennstrecke in Ifersdorf





Grafenwöhr 1999

Georg Judemann (77) in Grafenwöhr und weg war er



Grafenwöhr 1999

Renntermin: 25. Juni und 9. Juli 2000

GRAFENWÖHR (Entfernung ca. 105 km)

Die Rennstrecke in Grafenwöhr gehört dem Grafenwöhrer Auto Racing Club und liegt inmitten des Truppenübungsplatzes der U.S.Army. Hier werden auch Läufe für den Deutschen Kurzstrecken Verband im Speedway ausgefahren. Auf der langen Bahn mit ihren zwei überhöhten Kurven werden dabei Geschwindigkeiten bis zu 150 kmh erreicht.

Für die Rennen des BSCV wurde die Bahn auf ungefähr 2/3 gekürzt, da bei früheren Rennen schon öfter einige Autos bei einem Crash über die Steilwandkurven hinausgeschossen und schwer abgestürzt sind.

Die Anfahrt nach Grafenwöhr erfolgt über die Autobahn A93 nach Weiden. Ab der Ausfahrt Weiden-West auf der B 470 Richtung Eschenbach. Vor Pressath links Richtung Gmünd nach Grafenwöhr. Ca. 1 km nach Grafenwöhr liegt die Rennstrecke links im Truppenübungsplatz.

Veranstalter: GARC Grafenwöhr

Engwicht Dieter

Haslmühle 3

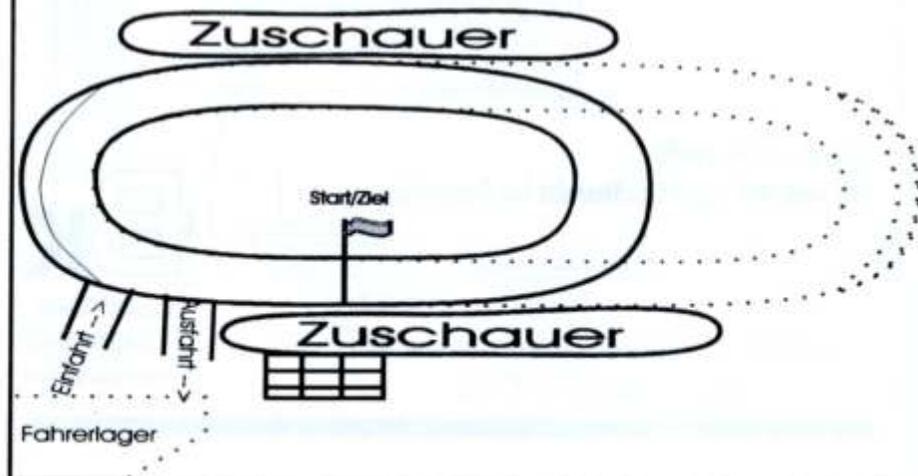
91281 Kirchenthumbach

Tel.: 09647/ 8310

Beim Vorjahresrennen konnten unsere Fahrer mit Franz Tischler auf Platz eins, Walter Schweiger auf zwei, Sigi Schwaiger auf fünf und Franz Brückl noch auf Platz sechs ein hervorragendes Mannschaftsergebnis erzielen. Den Endlauf gewann wiederum Walter Schweiger. In der unverbauten Klasse holte sich Jürgen Eder den 2. Platz vor Alois Gürster.

Ein besonderes Erlebnis war der Saisonabschluß am 10.10.99. Wir brachten alle Autos, die noch einigermaßen fahrbar waren und auch einige ältere Fahrer und Fahrerinnen nach Grafenwöhr, und verbrachten ganz ohne Streß ein schönes Rennwochenende. Alle durften fahren, auch öfters als nur einmal, und Florian Haß hatte nach insgesamt 4 rennen den Tagessieg und damit seine ersten Pokale erreicht.

Die Rennstrecke in Grafenwöhr



WENN BAUEN, DANN RICHTIG!

Ihr Baustoff Kontor liefert die passenden Baustoffe...



...für Rohbau, Neu-, An- und Umbau, Sanierung, Renovierung.
Dank vorausplanender Lagervorhaltung alles im Handumdrehen
direkt auf Ihre Baustellen!

Darauf haben wir uns seit 1952 spezialisiert

- Geprüfte Marken-Baustoffe führender Hersteller
- Kompetente Fachberatung
- Serviceleistungen, auf die Sie bauen können

Vom Profi für Profis
Wir sind IHR Fach-Großhandel für Baustoffe

BK

Baustoff Kontor
Regensburg
Inhaber Hans Dechant

Unsere Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 6.30 bis 17.30 Uhr - Sa. 7.00 bis 12.00 Uhr
Hofer Straße 37 · 93057 Regensburg im Industriegebiet Haslbach
Telefon: 09 41/6 95 35-0 · Telefax: 09 41/6 95 35-25

Renntermin: 27. August 2000

Attenzell (Entfernung ca. 85 km)

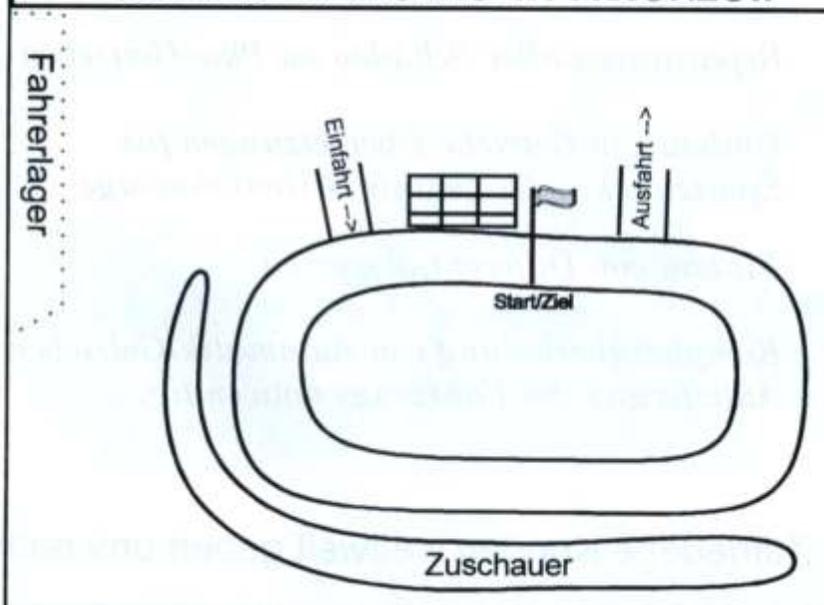
Auf der Rennstrecke in Attenzell bei Denkendorf wurde letztes Jahr bereits zum zweitenmal gefahren. Die Rennstrecke auf einem Stopelfeld großzügig angelegt mit breiter Fahrbahn, großem Fahrer- und Zeltlager. Die Bahn selbst wurde dabei an einem anderem Platz des Geländes aufgebaut, als ein Jahr zuvor, so daß sich die Charakteristik der Bahn jährlich ändert.

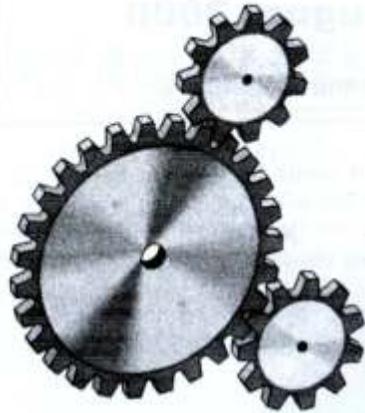
Die Anfahrt erfolgt über Kelheim, Riedenburg, Pondorf nach Denkendorf.

Veranstalter: **RG Altmühltal**
Fischl Markus
St. Marienstr. 11
85137 Gungolding
Tel.: 08465/ 14 96

Im letzten Jahr konnte Armin Fuchs, Daniel Liesch und Alois Gürster in der unverbauten Klasse je einen 3. Platz herausfahren und Walter Schweiger wurde im Meisterschaftslauf Zweiter und den Endlauf hat er gewonnen.

Die Rennstrecke in Attenzell





Heinz Kluge GmbH Getriebespezialwerkstatt

Dorfstraße 23 - 85110 Kipfenberg-Biberg
Tel. (0 84 66) 771 - Fax (0 84 66) 14 32

Unsere Leistungen:

Reparaturen aller Schäden an Pkw-Getrieben

Umbau von Getriebe-Übersetzungen für Sportzwecke oder getunte Serienfahrzeuge

Einbau von Differentialsperren

*Komplettüberholung von Automatik-Getrieben.
Anlieferung des Fahrzeugs notwendig.*

Zufriedene Kunden weltweit geben uns recht.

Renntermin: 3. September 2000 **Schwanstetten** (Entfernung ca. 110 km)

Der SCC Schwanstetten veranstaltet heuer zum erstenmal ein eigenes Stock-Car-Rennen. Schwanstetten liegt im Süden von Nürnberg in der Nähe von Roth.

Zu erreichen über die BAB 3 Richtung Nürnberg bis zum Kreuz Altdorf, von hier Richtung Heilbronn und bei der Ausfahrt Roth die Autobahn verlassen und einige km südlich der Autobahn liegt Schwanstetten.

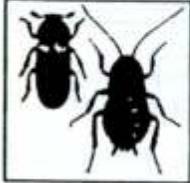
Veranstalter: SCC Schwanstetten
Bott Ralf
Reutlinger Str. 1
90441 Nürnberg
Tel.: 0911/ 62 02 21

Im letzten Jahr konnte Armin Fuchs, Daniel Liesch und Alois Gürster in der unverbauten Klasse je einen 3. Platz herausfahren und Walter Schweiger wurde im Meisterschaftslauf Zweiter und den Endlauf hat er gewonnen.

Unten: Claudia Dickert (76) weiß sich Ihrer Haut zu wehren



Attenzell 1999



SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG VOM FACHMANN

In Familienbetrieb seit 1934
IHK - geprüft

HANS REITENSPIES

SAUBER-BIOLOGISCH
UMWELTFREUNDLICH

Hözlhofstr. 16, 93173 Wenzenbach
Gewerbegebiet Gonnersdorf

Telefon 09407/ 36 56
Handy: 0170/ 52 41 47 2
Fax: 09407/ 30 56 2

Endlauf: 1. Oktober 2000

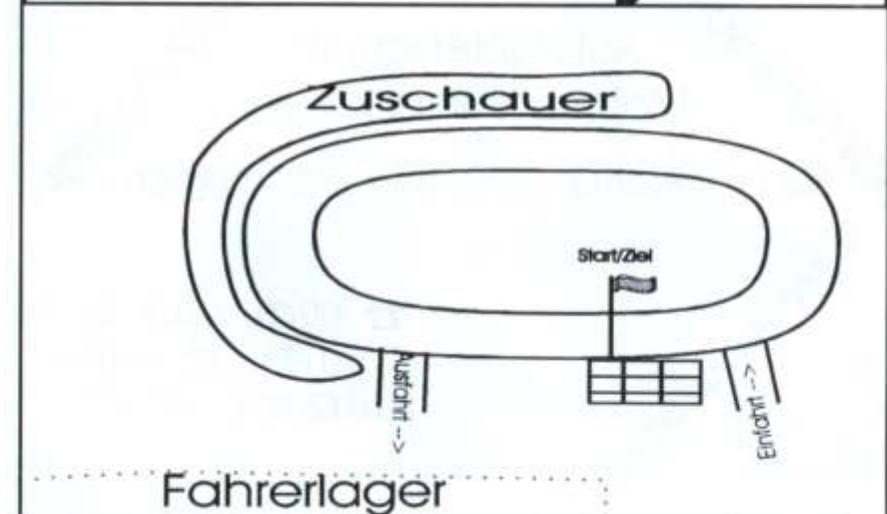
Exing (Entfernung ca. 85 km)

Seit zwei Jahren kann Exing wieder ein Rennen abhalten. Die Bahn liegt in einem ehemaligem Kieswerk und hoch aufgeschüttete Seitenwände, auf denen die Zuschauer einen idealen Überblick über die gesamte Rennstrecke haben. Die Abfahrt erfolgt über Autobahn Richtung Passau, ab Straubing der blauen Route folgend bis nach Landau. Nach dem Anstieg, der an Landau vorbei führt links abbiegen, Exing ist nach ca. 10 km erreicht.

Veranstalter: SCC Dingolfing
Schütz Roman
Haid 1a
84163 Moosthenning
Tel.: 08731/ 30 01 27

Wir führen das letztemal in Exing im Jahr 1988. Kurt feigl erreichte damals im rahmenprogramm einen 1. Platz. Im Mannschaftslauf gewann Konrad Schweiger und wir waren Mannschaftsmeister verbaut und Herwig Haller und Christine Bucher gewannen jeweils den Einzelmeisterschaftslauf und damit die Meisterschaft in der verbauten Klasse bzw. in der Damenklasse.

Die Rennstrecke in Exing



Fahrschule Busunternehmen

Ausflugsfahrten-Abschlußfahrten-Ferienzielfahrten

Fahrten
zu
Sport-
veranstaltungen



Musical-
und
Theaterfahrten

JOBST

schnell
preiswert
und
gut

Autoführerschein
Motorradführerschein

LKW-Führerschein

Bus-Führerschein

Bus-Führerschein ohne Klasse "C" möglich!

Computerausbildung

☎ 09407 / 907 40
0171 / 70 35 001
Fax: 09407 / 907 41

wensdesfahrnabeimJOBSTglenmthästbrauchestnedasoschaugn!



Irfersdorf 1999

Unsere unverbauten Neulinge: Alois Gürster (84) und Jürgen Eder (85)



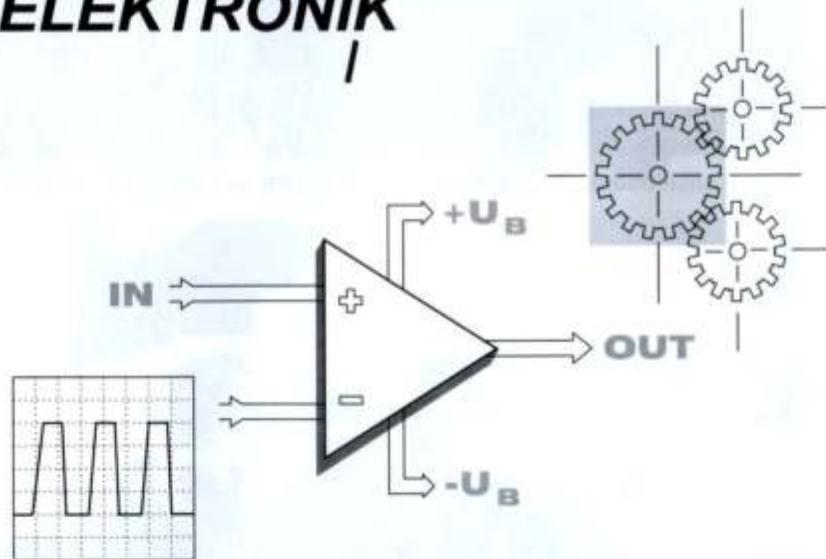
Irfersdorf -1999s

Elektronik
für Automation

BCD
ELEKTRONIK

Elektronische Steuerungen für

- Automatisierung,
- Meßtechnik
- Antriebstechnik



Gewerbegebiet
Regensburg Ost

ENTWICKLUNG
PROJEKTIERUNG
FERTIGUNG

Kirchhoffstr. 5, 93055 Regensburg, Tel: 0941/78388-0, Fax: 78388-40

Stock-Car-Rennen.

Wer? Wie? Was?

Um an einem Stock-Car-Rennen teilnehmen zu können, muß man einen gültigen Führerschein der Klasse 3 besitzen (ausgenommen Juniorklasse) und Mitglied in einem der 60 Stock-Car Vereine Bayerns sein. Über den Verein kann man eine Lizenz des Bayer. Stock-Car-Verbandes erhalten (z. Zt. 50,-). Spätestens 14 Tage vor dem Rennen muß man über den Verein beim Veranstalter seine Nennung abgegeben haben. (Nenngeld z. Zt. 40,-).

Am Samstag findet dann von 9.00 - 17.00 Uhr das Zeittraining statt. Vor dem Training wird das Fahrzeug von Sportkommissaren des Verbandes begutachtet und auf die Ausschreibung hin überprüft.

Zur Zeit gibt es 7 verschiedene Stock-Car Klassen.

Junior(ab 16):

Serienfahrzeuge, keine Verschweißungen, höchstens 1100 ccm und 60 PS.

unverbaut:

reine Serienfahrzeuge, keine Allrad oder Turbo, keine Verschweißungen.

verbaut:

Serienfahrzeuge, keine Allrad, aber Turbos und kleinere Verschweißungen erlaubt.

Superklasse Eigenbau:

keine Einschränkungen, aber Crash-Verbot.

Superklasse Karosserie:

Serienfahrzeuge, Allrad und Turbo erlaubt, Crash-Verbot.

Sonderklasse:

Turbos erlaubt, Allrad verboten

Eigenbau:

keine Einschränkungen, Crasher erlaubt.

Das Training wird einzeln absolviert und dabei die Zeit per Lichtschranke direkt in den Computer übermittelt, so daß am Ende des Trainings sofort die Aufstellung für das sonntägliche Rennen zur Verfügung steht.

Am Samstag abend ist dann großes Zeltlager angesagt.

Am Sonntag ist die gegen 10.00 Uhr stattfindende Fahrerbesprechung für jeden Fahrer Pflicht.

Gegen 11.00 Uhr wird dann der 1. Lauf gestartet. Die Runden der einzelnen Fahrer werden über Handapparate von den Rundenzählern direkt in den Computer eingegeben, so daß der Sprecher über ein Display immer über den aktuellen Stand informiert ist und dies an die Zuschauer weitergeben kann. Hat der 1. Fahrer seine 12 Runden erreicht, so wird er bei Start und Ziel mit der karierten Fahne abgewunken. So werden die 15 bis 20 Läufe durchgezogen. Während im Rahmenprogramm jeder Fahrer für sich selbst kämpft, werden bei den Meisterschaftsläufen auch Mannschaftspunkte vergeben. Den Tagesendlauf tragen die Sieger der Meisterschaftsläufe untereinander aus.

Nachdem dann die Fahrer ihre mehr oder weniger demolierten Autos aufgeladen und ihr Fahrerlager in ordentlichem Zustand zurückübergeben haben, macht sich der ganze Troß der Stock-Car Szene auf den Heimweg.

Johannes - Apotheke

Thomas Fink

**Brandenburger Str. 14
93057 Regensburg
Telefon 0941/ 69 91 99
Fax 0941/ 69 91 07**

Unten: Florian Haß (81) mit dem Drang nach vorne

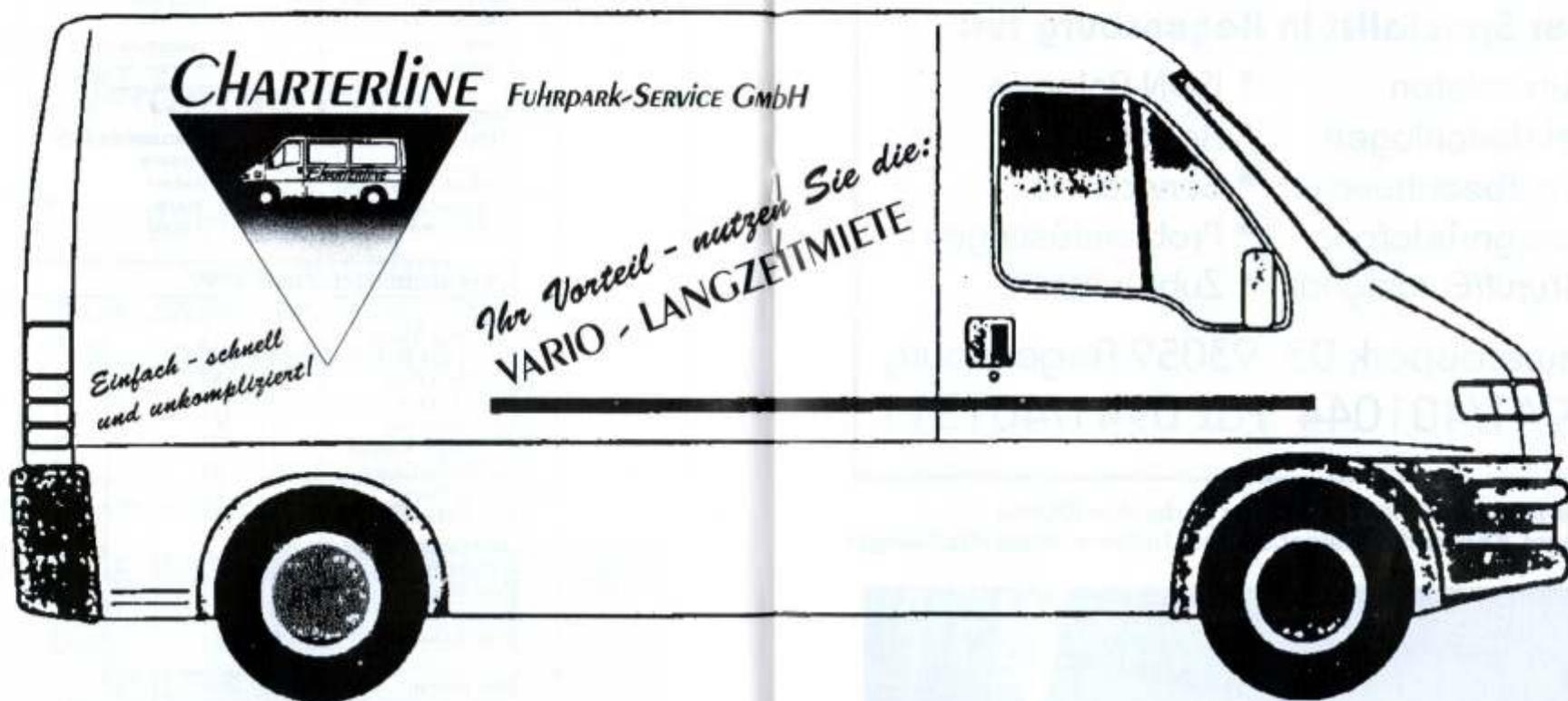


Kurzstatistik SCC Grünthal 1999

<i>Deutsche Meisterschaft</i>		<i>Bayer. Meisterschaft</i>	
<i>Mannschaft</i>	<i>Platz</i>	<i>unverbaut bis 1800 ccm</i>	<i>Platz</i>
verbaut	6	Fuchs Armin	26
		Liesch Daniel	35
<i>Herrn Einzel verbaut</i>		Max Melzl jun.	37
Schweiger Walter	2		
Tischler Franz	21	<i>unverbaut über 1800 ccm</i>	
Schweiger Sigi	33	Gürster Alois	4
		Eder Jürgen	14
<i>Damen</i>			
Dirrigl Petra	24	<i>Kurzstatistik 1999</i>	
		Rennen	11
<i>Go-Kart Meisterschaft</i>		Fahrer	27
1. Mannschaft	5	Starts	151
2. Mannschaft	32	Pokale	42

Vereinsmeisterschaft 1999

	Punkte	Starts	1. Pl.	2. Pl.	3. Pl.	4. Pl.	Pokale
<i>verbaute Klasse</i>							
1 Schweiger Walter	28	10	4	2	2		11
2 Tischler Franz	25	8	2				3
3 Brückl Franz	21	12	1	1	2	1	2
4 Schwaiger Sigi	18	10			1	1	2
5 Schweiger Konrad	7	3					
6 Judemann Georg	3	6			1		1
7 Dirrigl Petra	1	6					
7 Melzl Max jun.	1	7					
<i>unverbaute Klasse</i>							
1 Gürster Alois	20	9	2	2	3	2	7
2 Eder Jürgen	13	8		1	2	1	4
3 Fuchs Armin	10	6		1	2		4
4 Liesch Daniel	6	6			2		2
13 Haß Florian		10	2	1			2
Dickert Peter		9			1		
Dickert Claudia		7					2
Böhm Matthias		5					
Kerscher Willi		2					
Haller Herwig		2					1
Feigl Kurt		2					1
Lohoff Stefan		1					
Haller Brigitte		1					1
Straubinger Doris		1					1
Stark Sylvia		1					
<i>nur Go-Kart</i>							
Maß Werner		3					2
Maß Christian		2					1
Schindler Hubert		2					1
Kargl Rainer		2					1



CHARTERLINE
FUHRPARK-SERVICE GmbH

TEL.: 0941/ 60 82 40
FAX: 0941/ 799 46 54



TELEFON UND DATEN

TDF Kommunikationstechnik · Beratung · Service

Der Spezialist in Regensburg für:

- * Autotelefon
- * ISDN-Anlagen
- * Telefonanlagen
- * Reparatur
- * Anrufbeantworter
- * Service
- * Design-Telefone
- * Problemlösungen
- * Cityruf/Eurosignal
- * Zubehörteile

Im Gewerbepark D3 93059 Regensburg
Tel. 0941/401044 Fax 0941/401311

Unten: Die erfolgreiche Mannschaft der verbauten Klasse
Sigi Schwaiger, Konrad Schweiger, Herwig Haller u. Walter Schweiger



LIZENZEN DES SCC GRÜNTAL VON 1978 bis 2000

Name	St-Nr	von	bis	Name	St-Nr	von	bis
Adler Jens-Horst	83	1997	1998	Kerstensteiner Josef	79	1984	1985
Amann Josef	82	1979	1980	Kürzinger Erich	75	1991	1993
Balk Sebastian	76	1978	1980	Kürzinger Evi	D	1980	1981
Basl Elli	D	1979	1979	Kürzinger Stefan	370	1990	1990
Basl Josef	86	1978	1979	Lauterbach Günther	79	1981	1983
Baum Thomas	376	1980	1980	Lermer Petra	D	1984	1985
Blümel Markus	92	1993	1994	Lichtinger Klaus	85	1984	1984
Böhm Matthias	78	1999	1999	Lichtinger Stefan	376	1983	1983
Brückl Doris	D	1990	1991	Liesch Daniel	88	1999	1999
Brückl Franz	375	1983		Listl Johann	77	1984	1985
Brückl Petra	D	1990	1991	Lohoff Stefan	370	1999	1999
Brückl Robert	90	1991	1991	Maß Georg	88	1978	1980
Brumbauer Erich	83	1992	1992	Maß Gisela	D	1979	1981
Bryant Jack	369	1994	1995	Maß Herbert	87	1978	1991
Bucher Josef	78	1979	1980	Maß Werner	89	1978	
Creutzberg Sven	81	1994	1995	Melzl Adolf	84	1978	1983
Denk Georg	376	1984	1985	Melzl Heiner	90	1980	1980
Dickert Claudia	75	1998		Melzl Johann	78	1982	1989
Dickert Peter	76	1996		Melzl Max	83	1978	1990
Dirrigl Petra	92	1998	1999	Melzl Max jun.	83	1998	
Eberl Bruno	79	1992	1992	Obermeier Horst	92	1980	1980
Eder Jürgen	85	1998		Pirkhammer Hannelore	D	1984	1984
Eibl Günther	90	1983	1983	Pirkhammer Heinz	92	1984	1984
Feigl Kurt	86	1985	1998	Pronold Robert	372	1982	1982
Fenn Johann	376	1982	1982	Raschendorfer Dietmar	92	1986	1988
Fetzer Peter	86	1981	1982	Reuschel Marcus	370	1994	1996
Finzl Albert	370	1980	1986	Reuschel Peter	370	1988	1988
Freundl Karl	369	1984	1989	Schalk Kurt	92	1996	1998
Frimberger Johann jun.	75	1985	1988	Schild Gabi	D	1979	1979
Frimberger Johann sen.	77	1979	1982	Schindler Hubert	376	1987	1998
Fuchs Armin	79	1999		Schmalzbauer Christian	78	1997	1998
Gartner Hermann	371	1986	1998	Schmid Elisabeth	D	1984	1985
Gaßner Ferdinand	371	1980	1980	Schneider Martin	374	1985	1987
Gerl Xaver	88	1982	1993	Schneider Petra	D	1990	1991
Greßer Evi	D	1978	1979	Schuderer Andrea	76	1994	1994
Greßer Franz	79	1978	1980	Schuster Richard	92	1992	1992
Greßer Gerhard	81	1978	1979	Schwaiger Sigi	368	1989	
Grotbe Helma	D	1979	1980	Schweiger Christine	82	1982	
Gürstner Alois	84	1998		Schweiger Konrad	372	1982	1999
Gutsch Christa	D	1978	1986	Schweiger Walter	373	1980	
Gutsch Franz	75	1978	1983	Sedlmeier Karl	368	1980	1983
Haas Otto	90	1985	1988	Seidl Reinhard	88	2000	
Häckl Peter	82	1981	1982	Spingler Edeltraud	D	1981	1981
Haller Brigitte	D	1978	1987	Spingler Gerd	369	1983	1983
Haller Herwig	80	1978		Spießl Marco	84	1995	1998
Haß Florian	81	1999		Tischler Franz	91	1992	
Heigl Eduard	85	1978	1979	Über Andreas	79	1988	1989
Henderkes Frank	88	1995	1998	Walzer Christian	D	1985	1985
Hirsch Ernst	374	1989	1991	Walzer Heiner	91	1980	1986
Hoffmann Erwin	369	1982	1982	Weiß Lothar	81	1981	1990
Hösl Walter	85	1981	1983	Weiß Reinhold	375	1980	1982
Joachimthal Wolfgang	82	1983	1985	Wilczynski Tino	85	1988	1989
Judemann Georg	77	1986		Winkler Albert	374	1980	1984
Judemann Johann	76	1981	1989	Winter Doris	75	1995	1997
Kagerer Maria	377	1981	1984	Wolfsbehr Ludwig	372	1980	1981
Karl Maria	1535	1986	1987	Ziegler Helmut	79	1994	1995
Kerschensteiner Franz	371	1982	1985	Zollner Franz		1978	1978
Kerscher Willi	90	1992	1998	Zollner Rita	D	1978	1978

AUTO An- und Verkauf von Unfall-KFZ **AUBURGER**

93192 Meiertshof, Mühlbachstr. 13

Unfall - Pkw's

Abschleppdienst

Gebrauchtwagen

Reifen Service

Frontscheibeneinbau

Tel.: 09463/1205
Autotel.: 01611910332



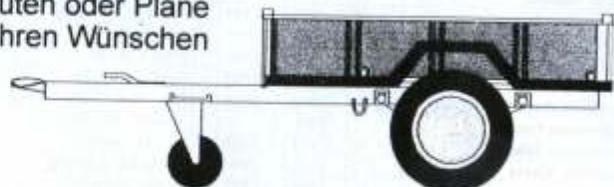
Kraftfahrt-
Haftpflicht-
Unfall-
Wohngebäude-
Hausrat-
Rechtsschutz-
Reise-
Lebens-
Versicherungen



ACV - Kfz-Schutzbrief

Versicherungen muß man haben, hohe Beiträge nicht !

Wir fertigen:
Pkw-Anhänger jeder Art
ein-achsig oder zwei-achsig
mit Aufbauten oder Plane
oder ganz nach Ihren Wünschen



stabile Verarbeitung zu fairen Preisen.





SCHREINEREI
Beyer

TREPPEN · KÜCHEN
WOHNMÖBEL

Hözlhofstrasse 26 · 93173 Wenzenbach - OT: Gonnersdorf
☎ Büro / Werkstatt 094 07/3 02 29 · Fax 094 07/3 02 39

Unten: Die Meistermannschaft von 1984 verbaut
Konrad Schweiger, Lothar Weiß, Walter Schweiger, Herbert u. Werner Maß



OSTERHOFENER STRASSE

EINE ADRESSE FÜR ZWEI AUTOMOBIL-MARKEN:

SAAB

Saab 9-3 · Saab 9-5 · Saab 9-5 Kombi

Entdecken Sie außergewöhnlich großzügige Autos.
Vielseitigkeit in ihrer schönsten Form.
Leistung plus Sicherheit.

autohaus krämer

TELEFON 09 41/79977-0 · TELEFAX 09 41/79977-30



SKODA FELICIA + COMBI · SKODA OCTAVIA + COMBI

Die neuen Gesichter von SKODA.
Einladende Perspektiven. Ausstattung vom Feinsten.
Mehr Qualität. Mehr Sicherheit.
Spitzentechnik bei Motor und Fahrwerk.

K&M automobile
SKODA-CENTER

TELEFON 09 41/79977-40 · TELEFAX 09 41/79977-30

AUS GUTEM GRUND AUF GLEICHEM GRUND!



Lehner

zert. Automobilrecycling
Gebrauchtfahrzeuge
Unfallautos

- * Ankauf sämtlicher unfallbeschädigter Kfz- und Totalschäden
- * Ankauf sämtlicher Gebrauchtfahrzeuge
- * Faire und schnelle Barabwicklung
- * Verkauf hochwertiger Kfz-Teile

Bahnhofstr. 26a - 93087 Alteglofsheim
Tel.: 09406/ 16 14 - Fax.: 21 68
Auto-Tel.: 0171/ 622 40 26

BSCV Go-KART MEISTERSCHAFT 2000

Wie bereits in den letzten beiden Jahren, nahmen wir auch heuer wieder an der Go-Kart Meisterschaft auf der Bahn von Ludwig Berger in Aicha vorm Wald teil.

In diesem Jahr starteten wir mit gleich drei Mannschaften. Insgesamt starteten 58 Mannschaften. Am 30. Januar traten alle drei Mannschaften zum Ausscheidungslauf an. Dieser Ausscheidungslauf dauerte eine Stunde, wobei jeweils nach 15 Minuten die Fahrer fliegend gewechselt wurden. Die 1. Mannschaft startete heuer in der Besetzung Christian Maß, Reiner Kargl, Willi Kerscher und Werner Maß. In der 2. Mannschaft waren Herwig Haller, Peter Dickert, Sigi Schwaiger und Kurt Feigl und die 3. Mannschaft bestand aus den Neulingen Alois Gürster, Tobias Walzer, Max Melzl und Armin Fuchs. Die drei Trainingsfahrer waren Christian Maß und Tobias Walzer und Herwig Haller. Auch heuer starteten unsere Mannschaften aus der 2. und 3. Reihe.

Die 1. Mannschaft hatte Pech beim Start, wo Christian Maß bis auf den letzten Platz zurückfiel. Am Ende hatte sich die Mannschaft aber den 3. Platz wieder zurückgekämpft. Für die Endlaufteilnahme reichte es heuer aber nicht.

Als Rahmenprogramm wurde auch wieder ein Funktionärlauf über 10 Minuten abgehalten, den Werner Maß für sich entscheiden konnte. Herwig Haller wurde hier Vierter und Alois Gürster war noch auf Platz 6 zu finden (bei immerhin 10 Teilnehmern).

Wenn im nächsten Winter wieder eine Meisterschaft ausgetragen wird, sind wir sicher wieder mit dabei.

Unten: Die erfolgreiche Mannschaft



Alle Multipla Fiat 100 10V SX 1314ccm Sonderausstattung

DER NEUE MULTIPLA FIAT.



INNERE GRÖSSE IST DAS MASS ALLER DINGE.

Zahlreiche Pressesetimmeln belegen, der neue Multipla Fiat fasziniert. Lassen auch Sie sich begeistern. Kommen Sie jetzt zu uns und stellen Sie fest, warum seine Vorteile über das gewohnte Maß hinausgehen: • ungewöhnliches Design, elegante Details • drei Einzelsitze vorne und hinten • hohe Höhe, breite Brüste, kurze Länge • Multifunktionalität bei optimaler Raumnutzung. Eine Fahrt im Multipla Fiat führt Sie schnell zu der Erkenntnis: Schön, daß es Ausnahmen gibt.

LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB

Weger

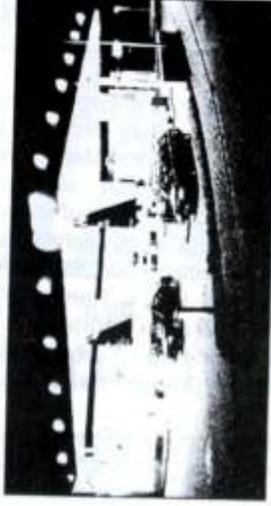
FIAT

Autohaus Weger, Adolf-Schmetzer-Str. 46
93055 Regensburg, Tel: 0941 - 60 30 70

**Bei uns können Sie neue Kraft tanken!
Bei uns können Sie neue Kraft tanken!**



**OMV Tank- und Autowaschcenter
Wenzenbach**



Was? - Tanken, Autowaschen, Einkaufen & mehr
Wer? - Pächterin Marianne Heimerl & Team
Wo? - Raiffeisenstraße 1, 93173 Wenzelbach
Wie? - direkt an der „neuen“ Bundesstraße 16
Regensburg - Nittenuau, Ausfahrt Wenzelbach
- Telefon 09407/ 9 03 67, Telefax 9 03 68

Wann? - Öffnungszeiten:

Montag - Samstag 6.00 - 22.00 Uhr

Sonn- und Feiertag 7.00 - 22.00 Uhr

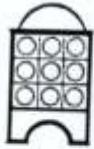
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Bis demnächst!

auf tanken. OMV tanken.



Irfersdorf 1999

Unsere Greenhorns 99: Petra Dirrigl, Armin Fuchs, Florian Haß, Alois Gürster, Mex Melzi u. Daniel Liesch



Karl-Heinz Weber

Kachelofen- und Luftheizungsbau



Karl-Heinz Weber · Regensburger Str. 13 · 93173 Wenzenbach



Kachelofenbau
Bau von offenen Kaminen
Lüftungs- und Luftheizungsbau
Zentrale Ölversorgungen
Nachtstrom-Speicherheizungen
Öfen und Herde
Reparatur- und Wartungsdienst
Telefon 0 94 07 / 39 88

**TRANSPORTE · SANDGRUBE
ERDARBEITEN · DEPONIE**

MAX ENGL

**Sandhof 1
93173 Wenzenbach
Telefon 0 94 07/9 10 30**



Oben: Unser Zeltlager, früh übt sich

Unten: Unser Fahrerlager



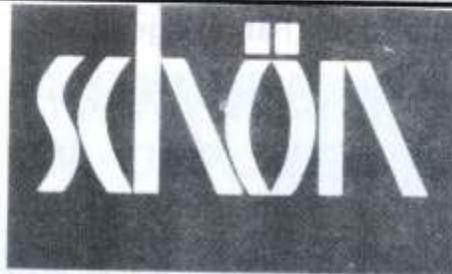
**RATHAUS
POTHEKE
WENZENBACH**

Hildegard Paulus-Hilge

Bahnhofstraße 14 • 93173 Wenzenbach
Telefon (0 94 07) 9 05 00 • Fax (0 94 07) 9 05 01

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 - 18.30 Uhr
Samstag 8.30 - 12.30 Uhr

Fragen Sie doch Ihre Apothekerin...



HOLZHANDEL · SÄGEWERK

- HOLZSCHUTZMITTEL
- LACKE
- LEIME
- BODENBELÄGE
- PARKETT
- SPANPLATTEN
- PROFILHÖLZER
- BAUHOLZ
- SCHNITTHOLZ
- FURNIER
- PANEEL
- ZUBEHÖR

LAGER – BÜRO – AUSSTELLUNG

93057 Regensburg, Münchbergerstraße 7
Telefon 09 41/6 30 51, Privat: 094 07/5 20
Telefax 09 41/6 64 87

Leistungsstark
Unabhängig
Kundenorientiert



Josef Steinkirchner Ihr fairer Partner für:

Chamerstraße. 15
93466 Chamerau
Tel. 0 99 44 - 26 11
Fax 0 99 44 - 26 58

Versicherungen
Kreditvermittlung
Finanzierung
Investment
Immobilien
Bausparen

**GÄRTNEREI
UNGER**



Gartenbau

Thannhausen - Ziegelstr. 12
93173 Wenzenbach
Telefon 09407/ 24 35

REITMEYER

FUHRUNTERNEHMEN



MINIBAGGER
TRANSPORTE ALLER ART

SEIGENBACH 2 - 93199 ZELL

Tel: 09468/ 408

Autotelefon: 0171/ 2 11 33 46

KFZ-Meisterbetrieb WALZER

Telefon 09407/ 18 06 + 39 80 - Fax 32 82
Bräuweg 6 - 93173 Wenzelbach-Roith

Werkstatt - TÜV + AU



Verkauf von Neu- und Importfahrzeugen
Elektronische Achsvermessung - Reifendienst
Autoverglasung - Anhängerkupplung
Leihwagenvermittlung - Unfallinstandsetzung

neu Klimaanlage-Service neu

Ver-
dammt!



Die Kupplung
ist hin!



ALTE LEIPZIGER Versicherungs-Agentur



Grünthaler Vierfacherfolg der Herren in Grafenwöhr:
Franz Brückl, Alois Gürster, Kurt feigl und Florian Haß

AUTO-BAUMANN

Neu - Gebraucht und Unfallfahrzeuge



Alois Baumann

Verkauf:

Donaustauerstr. 214a

93055 Regensburg

Tel.: 0941/ 461 21 15

Fax: 0941/ 461 21 16

Mobil: 0171/ 445 83 66

Maiertshofer Str. 9

93192 Mainsbauern

Tel.: 0 94 63 / 5 86

Fax: 0 94 63 / 3 59

E-mail: auto.baumann@t-online.de

Automobile Josef Senft SUBARU

- Vertragshändler
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Computerachsvermessung
- Abschlepp- bzw. Pannendienst
- Reparatur aller gängigen Marken
- Unfallinstandsetzung + Mietwagen
- AU und TÜV - Abnahme im Haus



Aumbach 111 - 93191 Rettenbach - Tel. 09484/402 - Fax 659



Irfersdorf 1999

Max Melzl (83): So ein Schlammass!



MELZL

CONTAINERDIENST
Ihr Spezialist für
Container-Entsorgung!

Service-Telefon
0941 / 4 56 52

Adolf Melzl, Donaustauer Str. 300
8400 Regensburg



MELZL

ABSCHLEPP-DIENST
Ihr Spezialist für Reparatur-
und Abschlepp-Service!

Service-Telefon
0941 / 4 56 52

Adolf Melzl, Donaustauer Str. 300
8400 Regensburg

Pelikan

Autovermietung

Oskar Burkhard

Weinzierlstr. 15 a - 93057 Regensburg

Tel. 0941/ 37 500 Fax. 4672216 - Mobil 0172 - 924 4 924

Hochzeit 2000

Suchen Sie noch etwas ganz besonderes
für den schönsten Tag des Lebens ?

Traumautos für Traumhochzeiten

vom Käfer bis Rolls Royce



Faltermeier

Hölzhofstr. 20 - 93173 Gonnersdorf

Tel: 09407/ 3 01 06

An- und Verkauf von:

**Unfall- und
Gebrauchtfahrzeugen**

SOMMERFEST AM 26. Juli 1999

Im letzten Jahr machten wir uns nach längerer Pause wieder daran, ein vereinsinternes Sommerfest durchzuführen. Für diesen Zweck hatten wir die Werkstatt geräumt und unsere Pavillons aufgebaut.

Bei zünftiger Musik ließen wir uns einen Rollbraten und reichlich Hacklberger Pils schmecken. Um anschließend etwas für die Verdauung zu tun, hatte Claudia Dickert wieder Spiele organisiert. Nachdem beim Schlegelweitwurf noch die pure Kraft entscheidend war, zeigte sich beim Schubkarrenslalom bereits, daß man mit Fingerspitzengefühl mehr erreichte als mit bloßem Ungestüm. Bei der vorletzten Disziplin, dem Bobby-Kart Rennen waren natürlich die kleinwüchsigen unter uns im Vorteil, aber auch sonst durfte getrickst und geschoben werden. Beim abschließenden Eierlauf trennte sich endgültig die Spreu vom Weizen.

Da man es bei der Punktevergabe nicht so genau nahm, gewann am Ende fast jeder.

Der Schorsch mußte sich am Ende noch von einem unserer jungen Schnaderhüpferl-Nachwuchssänger derblecken lassen.

Am Ende hatten alle Ihren Spaß, so daß so eine Veranstaltung sicher wert ist wiederholt zu werden.





Stefan Kürzinger

Amselweg 6, D-93173 Wenzenbach, Germany
Tel. +49 (0) 9407- 91090 Fax +49 (0) 9407- 91090

Wir haben unsere Angebotspalette für Sie erweitert:

Werbemittelhandel

Stempel aller ART

Tshirt-und Baseballmützendruck

Bedruckte Button und Wimpel

Pokale und Kristallpokale

Vereinsbedarf und Ehrenpreise

WELA
Anhänger



z.B.: Kastenmaß:
2070 x 1115 x 350 mm, Holz, 600 kg

**Ein Vergleich
lohnt sich!**

600-kg-Anhänger: Blech-
aufbau, 1770x1115x350 mm
schon ab **DM 1140,-**
incl. MwSt. und Brief

L. Wetzi

Johannesweg 5 · 93095 Hagelstadt/Langenerling
Telefon: 0 94 06/29 56 · Telefax: 0 94 06/27 85



NEU!

Mo-Fr 8.00-19.00 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr

SB-Waschanlage

**Auto
Service
Center**

Wir haben
jeden Typ
im
Griff



Wetzi

in Hagelstadt · direkt an der B 15
Telefon 0 94 53/72 15 · Fax 0 94 53/99 79 02
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.00 und 13.00-17.00

KURT feigl (86) - SENIORFAHRER



Lang', lang' ist's her:
Der Kurt und sein Granada



Exing 1985

PETER'S FAHRSCHULE



Aussigerstr. 17, 93057 Regensburg
Tel. 0941/ 64 71 22

Kranverleih

Dachsanierung

Schaggenhofener Str. 3
93164 FRAUENBERG
Telefon (0 94 98) 16 36
Telefax (0 94 98) 27 30

Asbestsanierung nach TRGS 519
Holzschutz für Innen und Außen
Leisten für Wand und Decke

BETRIEB

Kammerl

MEISTER-

Holzdecken
Holzhandel

Holzbau

EmbH
Zimmerei · Sägewerk

IHR STUDIO FÜR SIE UND IHN

- KOSMETIK
- NAGELDESIGN
- MED. FUSSPFLEGE
- SOLARIUM
- BODY-STYLING
- ULTRASCHALL-ENTHAARUNG
- BODY-TATOOS, TEMTOOS
- CELLULITE BEHANDLUNG MIT
ULTRASCHALL



Angelika Kaiser
Am Eichelacker 1
93170 Bernhardswald
Telefon 0 94 07 / 27 43

Armin Fuchs (79), nur fliegen ist schöner



Irfersdorf 1999

Faschingszug 2000

Auch dieses Jahr ließ es sich der Sigi Schwaiger nicht nehmen und organisierte wieder die Teilnahme am Faschingszug. Wie bereits gewohnt, erwartete man von uns wieder eine Supervorstellung beim Faschingszug in Regensburg und Wenzenbach

Auch diesmal gingen wir auf die Berliner Politik ein und man möchte es ja fast nicht glauben, aber die da oben liefern während des Ganzen Jahres wirklich genügend Stoff für Fasching. Man mußte natürlich nicht lange grübeln, um auf das Thema "Spendenwurm" zu kommen.

Auch heuer holten wir uns die Utensilien, sechs Hinterteile von Ford Fiestas von der Autoverwertung Maß.

Diese halbierten Autos wurden mit einer Zugachse versehen und hintereinander gehängt. Gezogen wurden Sie vom selbst konstruierten Knicklader von Walter Schwieger. Den Abschluß bildete ein Gefängniswagen mit den Gesichtern von Kohl und Stäuble an den Gitterstäben. Unser Gefährt erreichte dabei eine Länge von ca. 25 m Länge und schlängelte sich bei entsprechender Fahrweise von Walter wie ein Band- oder eben Spendenwurm nach der Zugmaschine.

Trotz Überlänge chauffierte uns Walter Schwieger durch die verwinkelten Straßen der Altstadt.

Am Faschings-Dienstag zeigten wir uns auch in Wenzenbach, und auch hier war unser Faschingswurm ein Erfolg.

Wenn dem Sigi bis zum nächsten Fasching wieder was originelles einfällt, dann sind wir sicher auch im nächsten Jahr wieder mit dabei.

In diesem Sinne

“Radi-Radi”

bis zum nächsten Jahr.



Der "SPENDENWURM" des Stock-Car-Club Grünthal

Bayerische Gastlichkeit im ♥ der Altstadt

Gravenreuther
Witt. Spitz. Hof. k. u. m.

Urbayerische Gaststub'n
Gemütlicher Pavillon (60 Sitzplätze)
Romantischer Biergarten
Busse herzlich willkommen
Täglich geöffnet



 Gravenreuther
Hinter der Grieb 10
93047 Regensburg

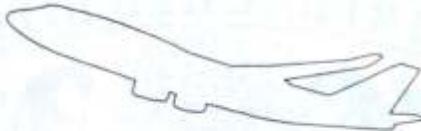
 Telefon 09 41 / 5 50 50
Fax 09 41 / 50 00 65

Fahrschule
**PETER
& MARIA**
Burgweinting



Obertraublinger Straße 35
Telefon: 0941/ 70 30 730
Handy: 0177/ 664 80 83
0177/ 288 43 93

e-mail: FS-Peter-Maria@t-online.de

City 
Reisebüro
in Burgweinting

Angebot:
Flug: MÜNCHEN-LONDON 219,-
4 x Hotel TÜRKEI, 2 Wochen HP 749,-

Friedrich Viebacher Allee 5 - 93055 Rgbg.-Burgweinting
Tel.: 0941 - 70 10 405 - Fax: 0941 - 70 10 420

Max Melzl (83), in voller Montour





IRLBACHER BIER

Pizzeria
Evrim
Inhaber:
Ercan Bülent

Obertraublinger Str. 3, 93055 Burgweinting
Tel: 0941/ 70 42 74

Nudelspezialitäten
PIZZA - Salatplatten
Spezialitäten - Fleischgerichte
GYROS- Fischgerichte

Öffnungszeiten: Montag: 17.00 - 1.00 - Die - So: 11.00 - 14.00 u. 17.00 - 1.00

ARNOLD
OFFSETDRUCK

*Ihr zuverlässiger Partner
für alle Drucksachen:
ob ein- oder mehrfarbig –
Wir sind schnell + preiswert*

Kötztinger Straße 10
93057 Regensburg
Telefon 09 41 / 614 91
Telefax 09 41 / 672 31

Adressen

**Stock-Car-Club
GRÜNTAL E.V.**



AUWEG 4 - 93173 GRÜNTAL - Tel: 09407/1490

Die Vorstandschaft 2000:

1. Vorstand	Herwig Haller	Böhmerwaldstr. 30, 93173 Gonnersdorf Tel. 09407/ 3765 o. 3964 Fax 09407/ 95 89 29
2. Vorstand	Walter Schweiger	Roither Berg 5, 93173 Wenzelbach Tel. 09407/ 37 62
Schriftführer	Werner Maß	Auweg 4, 93173 Grünthal Tel. 09407/ 1490 o. 0941/ 67790
1. Kassier	Erwin Meier	Humboldtstr. 46, 93053 Regensburg Tel. 0941/ 702657
2. Kassier	Christine Schweiger	Roither Berg 5, 93173 Wenzelbach Tel. 09407/ 37 62
Platzwart	Willi Kerscher	Schlesierstr. 47, 93057 Regensburg Tel. 0941/ 68290
Fahrzeugwart	Siegfried Schwaiger	Kolpingsiedlung 23, Nittenau Tel. 09436/ 902696
Ausschuß- mitglieder	Konrad Schweiger	Marienbaderstr. 67, 93057 Regensburg
	Peter Dickert	Böhmerwaldstr. 30, 93173 Gonnersdorf
	Franz Tischler	Am Fuchshölzl 13, 93199 Zell Tel. 09468/ 491
	Franz Brückl	Birkenweg 10, 93090 Bach a. D. Tel. 09403/ 3202

Haar
wie
Sie es noch nie
erlebt haben



REDKEN
5TH AVENUE NYC

Eine frohe, besinnliche Weihnachtszeit
und einen Guten Rutsch
ins Neue Jahr

wünscht Ihnen

Di. u. Mi. 8.30-17.30
Do. u. Fr. 8.00-19.00
Sa. 7.30-12.30

Solarium

Maximilianstr. 29 - 93170 Bernhardswald - Tel. 09407 / 32 34

Überraschen Sie doch einmal mit einem
Friseur Gutscheine

Arabesque

MAKE UP COLLECTION



DER NEUE HAPPY-FAMILY-VAN



HYUNDAI TRAJET 2.0 GLS • 100 KW • 7 SITZE • VIELFACH VARIABLE SITZ
ANORDNUNG • KLIMAANLAGE • ELEKTR. FENSTERHEBER • ZENTRALVERRIE-
GELUNG MIT FUNKFERNBEDIENUNG • NORMALBENZIN • D4-NORM: 36 MO-
NATE STEUERFREI • U. V. A. M. • 3 JAHRE 100.000 KM FAHRZEUG GARANTIE

Auto Koch GmbH

93059 Regensburg, Zimmerstr. 15 a Tel. (0941) 4 57 00

B S C V ANSCHRIFTEN-LISTE FUNKTIONÄRE 2000

Name	Straße	PLZ	Ort	Tel.
<i>Präsident</i>				
Haller Herwig	Böhmerwaldstr. 30	93173	Gonnernsdorf	09407/3964 o. 3765
<i>Vizepräsident</i>				
Köppel Reinhard	Unterfeldstr. 36	94496	Ortenburg	08542/917069
<i>Schriftführer</i>				
Kehrer Christian	Pirka 22	94544	Hofkirchen	08541/918968
<i>Schatzmeister</i>				
Grau Tanja	Altenhofstr. 29	85049	Ingolstadt	0841/3709777
<i>Techn. Leiter Nord</i>				
Leidhäusl Ernst	Frauenauracherstr.	91056	Erlangen	09131/992134
<i>Techn. Leiter Süd</i>				
Hajek Josef	Nicklgut 5	94496	Ortenburg	08542/96030
<i>Geschäftsstelle</i>				
Grau Tanja	Altenhofstr. 29	85049	Ingolstadt	0841/3709777
<i>Sportkommissare Nord</i>				
Wittmann Michael	Ulrich Steinberger	85088	Vohburg/Donau	08457/1238
Etheber Friedhelm	Stamitzstr. 25	85057	Ingolstadt	0841/ 41621
Warnberger Max	Sandstr. 8	85084	Langenbruck	08453/ 7917
Linke Martin	Sportheimstr. 14	92318	Neumarkt	09181/ 466321
Gürster Alois	Frauenholzstr. 7a	93173	Wenzenbach	09407/958055
<i>Sportkommissare Süd</i>				
Attenberger Michael	Gmainhäusler Weg	84326	Falkenberg	08727/341 od. 7223
Huber Georg	Bräuhausgasse 46	84130	Dingolfing	08731/40516
Regner August	Passauerstr. 19	94496	Ortenburg	08542/917264
Winterle Markus	Am Holzacker 20	94550	Künzing	08549/ 910550
<i>Leiter Rundenzählung</i>				
Henderkes Frank	Obere Hammerwie	93164	Laaber-Eisenhamme	09498/904353
<i>Rundenzählung Nord</i>				
Böhm Matthias	Breslauerstr. 69	93073	Neutraubling	09401/ 1493
<i>Rundenzählung Süd</i>				
Hausbauer Günther	Lerchenweg 11	94428	Eichendorf	09952/905971
<i>Revisoren</i>				
König Martin	Hauwörtherstr. 11	85051	Ingolstadt	0841/ 74184
Maß Werner	Auweg 4	93173	Grünthal	09407/1490



Unser Vereinsheim: Oben: Bei der Grundsteinlegung 1991
Unten: Fertig 1993



BSCV ANSCHRIFTEN-LISTE VEREINE 2000

Verein	Name	Straße	PLZ	Ort	Tel.
Vereine der Gruppe: Nord					
RG Altmühlal	Fischl Markus	St. Marienstr. 11	85137	Gungolding	08465/1496
EL Diabolo	Brunnhuber Markus	Ahornstr. 9	93339	Riedenburg/Buch	09442/905275
CT Gaimersheim	Ertl Mario	Brucknerstr. 13a	85080	Gaimersheim	08458/5045
SCT Geisenfeld	Bauer Leonhard	Mainburger Str. 10a	85290	Rotteneß	08452/70333
Glocken Team	Eisenschenk Stefan	Am Wald 1	93349	Tettenagger	0173/9717584
GARC Grafenwöhr	Engwicht Dieter	Haslmühle 3	91281	Kirchenthambach	09647/8310
SCC Grünthal	Haller Herwig	Böhmerwaldstr. 30	93173	Gonnersdorf	09407/3765 od. 3964
SCC Hot Rod	Reimer Birgit	Schwander Str. 22	91126	Rednitzhembach	09122/75849
MSC Ilmmünster	Graß Willi	Webling 2	85276	Hettenshausen	08441/1289
CC Irersdorf	Trost Willibald	Reichertsweg 6	85095	Gelbsee	08465/3293
MS Jura Team Berching	Oberender Jochen	Eglasmühler Str. 13	92334	Plankstetten	08462/1858
SCT Kellerkinder	Zengerle Petra	Paul Ehrlichstr. 3	85049	Ingolstadt	0841/17794
Lancer Motorsport	Landsleitner Horst	Robert-Koch-Str. 38	85051	Ingolstadt	08450/7158
CCT Lang Gaimersheim	Papp Gabor	Eichengrund 14	85110	Kipfenberg/Attenzell	08465/290
CTS Mindestetten/Hüttenhan	Straßburger Bernhard	Am Mühlberg 2	93349	Mindelstetten	08404/1404
SCT Moos Team	Bauer Horst	Riedelstr. 33	85123	Mündelfeld	08450/674
SCT Moskito	Illmann Hans	Frankenstr. 6	90559	Burgthann/Ezelsdorf	09188/2649
CCT München Nord	Jeuwein Wolfgang	Ofllingerstr. 7	85416	Langenbach	08761/76310
CCT Nürnberg Knights	Schlecht Erich	Gaulnhofstr. 2	90455	Nürnberg	09122/73732
Pyrraser SCT	Thaler Klaus	Pruppacher Weg 5	91154	Roth	09171/61236
The Rainbows	Sauer Helmut	Am Weiher 3	86529	Schrobenhausen	08252/2304
SCC Red Points	Oerter Gerd	Friedr.-Ebert-Str. 42	90537	Feucht	09128/13268
SCT Road Runners	Scheller Michael	Paumannstr. 211	90469	Nürnberg	0911/4802601
Schanzer Renngemeinschaft	Betz Jürgen	Augsburgerstr. 26	86668	Karlsfeld	08454/8427
SCC Schwanstetten	Bott Ralf	Reutlingerstr. 1	90441	Nürnberg	0911/620221
The Shadow	König Martin	Hauwöhler Str. 104	85051	Ingolstadt	0841/74184
MSF Siegenburg	Auburger Michael	Birkenstr. 22	93354	Siegenburg	09444/88277
SLR Ingolstadt	Straube Andreas	Hindemithstr. 4	85080	Gaimersheim	08458/331989
SCT Thags	Moser Josef	Moosburgerstr. 14	84048	Kleingundershausen	08751/3176
SCT Zuchering	Mißbichler Jörg	Siedlungsstr. 26	85051	Ingolstadt-Zuchering	08450/569
Vereine der Gruppe: Süd					
SCC Alderbach	Köpl Reinhard	Unterfeldstr. 36	94496	Ortenburg	08542/917069
SCC Altenmarkt-Gergweis	Geisberger Walter	Madauerstr. 2	94501	Aldersbach	08543/3234
SCT Banderra	Kramer Christian	Girchingerfeld 5	94550	Künzing	08549/910237
Bavarias Unterneukirchen	Zelger Manfred	Güntering 3	94568	Pleiskirchen	08635/709896
Bayerwald Team	Hirtreiter Ludwig	Vorderau 2	94262	Kollnburg	09942/902621
SCF The Cats	Wimmer Johann	Seuffertstr. 14	83278	Traunstein	0861/8028
Die Charly's	Karlhuber Otto jun.	Plankenbach 2	84378	Dietersburg	08564/1610
SCC Devil Drivers	Heubelhuber Gerhard	Holzhamm 55	84332	Hebertsfelden	08726/513
SCC Dingolfing	Schütz Roman	Haid 1 a	84164	Mooßhenning	08731/390127
EI Toreros	Steinleitner Franz	Kothwies 44	94474	Vilshofen	08541/6842
MSC Ergolding	Bremm Richard	Oberndorferstr. 34	84032	Landshut	0871/74775
Falken Team	Gehrer Markus	Oberlindhart 613	84066	Mallersdorf-Pfaffenberg	08772/915966
Hot Stocks	Schimbera Michael	Dachged 25	93152	Undorf	0171/4545174
SCT Inatal	Matejka Helmut	Mooseckerstr. 19	84359	Simbach a. Inn	08571/4827
SCC Landshut	Unterholzer Andreas	Ziegleistr. 20	84178	Jesendorf	08744/919290
Löwen Team Passau	Kronpaß Josef	Alte Poststr. 51	94036	Passau	0851/81235
SCC Neutraubling	Klemm Erik	Kapellenweg 6	93128	Regenstauf/Loch	09402/780531
SCC Osterhofen	Brandstätter Christian	Lahrstr. 46	94486	Osterhofen	09932/90543
SCF Paulszell	Schmid Josef	Eggersdorfen 10	84198	Wurmsham	08742/1266
SCC Perusa	Gaisbauer Reinhard	Einzenerger Str 6	94538	Fürstenstein	0172/7539655
Red Stars	Dahlke Michael	Prälat Roderer Str. 1	84095	Furth	0179/6944148
MSC Regensburg	Rabenhofer Josef	Martin Ernst Str. 27	93049	Regensburg	0941/34122
MSC Running Tigers	Kehrer Christian	Pirka 22	94544	Hafkirchen	08541/918968
SCC Selzer Team	Winterle Peter	Schloßstr. 1a	84187	Weng	08702/919775
SCC Solla	Kuppler Karl	Solla/Aufeld 1	94169	Solla/Thurmansbang	08554/1345
Speed Firs	Welke Berthold	Vilshofenerstr. 17	94501	Aidenbach	08543/91436
SCT Vilstal	Sturm karl jun.	Perastorf 4a	94419	Reisbach	08735/930034
MSC Outsiders Kuglstadt	Eid Stefan	Preysingstr. 1	94486	Osterhofen	09932/2829

Lachsforellen

Forellen

Karpfen

Lachse

Aale



MIBLBECK
FISCHZUCHT
RÄUCHEREI

Verkaufszeiten:

Mittwoch

Markt Stadthof:

8.00 - 12.30 Uhr

Donnerstag

Alex-Center:

14.00 - 17.30 Uhr

Freitag

Wochenmarkt Neutraubing:

8.30 - 12.30 Uhr

Freitag

Wenzenbach Kiosk Unger:

15.00 - 18.00 Uhr

Samstag

Bismarckplatz:

9.00 - 14.00 Uhr

Thomas Mißbeck · Abbachhof 2 · 93173 Wenzenbach · Tel. 0 94 07 / 37 57

Konditorei



0 94 07 / 15 69

Mit schönem Biergarten

Böhmerwaldstr. 12a
93173 Wenzenbach-
Gonnersdorf

Geschäftsöffnungszeiten

Montag	Ruhetag
Dienstag, Donnerstag	7.00-24.00 Uhr
Mittwoch, Freitag, Samstag	7.00-18.00 Uhr
Sonntag	9.00-24.00 Uhr

Fuhrunternehmen - Bagger - Radlader - Raupen - Minigeräteverleih



Ernst Aumer



Berndorf 4, 93179 Brennbach
Tel. (09484) 8 34, Fax (09484) 12 99



AUTOHAUS



Heisinger Straße 7
93092 Barbing-Sarching · Tel. (0 94 03) 95 03.0

Bauspenglerei Traidl & Höcherl

Meisterbetrieb des Spenglerhandwerks
Fachhandel für Heizungs- und Sanitärartikel



Schillertswiesen · Am Eck 7

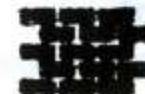
93199 Zell

Tel. (09468) 91 00 10

Fax (09468) 91 00 11

Bauwaren - Kohlen
Futter- u. Düngemittel
Sand und Kies

Andreas Baumer



93192 Wald
Telefon 09463/ 222



Fertigung von
Hydraulikschläuchen
*
Windschutzscheiben
Soforteinbau



Johann Schirmebeck GmbH
Waldkraiburger Straße 8
93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01 / 92 12-0
Telefax 0 94 01 / 92 12 15



Eigene Herstellung
Feinste Fleisch- u.
Wurst-Spezialitäten
Heiße Theke u. Partyservice



Geprüfte Qualität
frisch auf den Tisch

Aussiger Straße 16
Telefon 63 384
Fax 64 79 88

Pfundige Ideen mit Pfiff... aus Meisterhand



Gabriele Strobl

Nordgastr. 36
93059 Regensburg
Telefon 0941/ 6 29 71
Telefax 0941/ 6 83 97

- * DEA-Shop
- * Autowäsche
- * Autopflege
- * Öl-Reifen-Service

AUTO-MASS^{GMBH}

Rgb.-Gonnorsdorf
Böhmerwaldstr. 99
93173 Wenzenbach



☎ **0941 / 6 77 90**
Fax **0941 / 6 42 57**

- **zertifizierte
Autoverwertung**

* Kooperationspartner von
versch. Kfz-Herstellern



zertifiziert nach
Altauto-Verordnung

- **Meisterbetrieb der Kfz-Innung**

- * Reparaturen aller Art
- * Windschutzscheiben-Soforteinbau

- **An- und Verkauf von :**

- * gebr. Fahrzeugen
- * Unfallautos und Totalschäden
- * Entsorgung von Altautos
mit Verwertungsnachweis

neue und gebrauchte Pkw-Ersatzteile auf Lager

Freuen auf ein Hacklberger...

Depot Regensburg
Herwig Haller
Böhmerwaldstr. 30
93173 Gonnetsdorf
Tel. 09407/ 39 64
Fax: 09407/ 95 89 29



Hacklberg